



第七十八届会议

议程项目 75(a)

海洋和海洋法：海洋和海洋法

2024年5月16日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给秘书长的信

谨提及2024年3月18日沙特阿拉伯王国常驻联合国代表团给秘书长关于亚萨特保护区的普通照会(A/78/824)。

奉我国政府指示，谨随信转递阿拉伯联合酋长国外交部2024年5月16日针对沙特阿拉伯王国常驻代表团普通照会发出的普通照会(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 75(a)的文件散发各会员国并在下一期《海洋法公报》上发表为荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·阿布沙哈卜(签名)



2024年5月16日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文和英文]

2024年5月16日

阿拉伯联合酋长国外交部向联合国秘书处致意。

关于2024年3月18日沙特阿拉伯王国常驻联合国代表团给秘书长的普通照会(A/78/824)，阿拉伯联合酋长国外交部谨声明如下：

(1) 亚萨特保护区位于阿拉伯联合酋长国领海内。本外交部重申其先前的主张，即阿拉伯联合酋长国政府不承认沙特阿拉伯王国在分隔阿拉伯联合酋长国领海与乌代德省对面沙特阿拉伯王国领海的中线以外的任何海区、主权利或管辖权。此外，1974年协定的部分内容已无法执行，应予修正。这一点已在包括下列文件在内的文件中表达：

- 2009年11月12日给联合国秘书处的第3/6/1085-2号照会(保密)。
- 2009年12月8日给沙特阿拉伯王国外交部的第3/6/1140-2号照会。
- 2010年3月21日给沙特阿拉伯王国外交部的第3/6/2-276号照会。
- 2011年2月27日给沙特阿拉伯王国外交部的第4/3/4-200号照会。
- 2011年7月24日给沙特阿拉伯王国外交部的第3/6/1-146号照会(保密)。

(2) 本外交部2009年12月27日给联合国秘书处的第3/6/2-1177号照会写道：“自1975年以来，阿拉伯联合酋长国政府不断致函通知沙特阿拉伯王国政府，1974年协定的部分内容在现有措辞下无法执行，并要求对其进行修正。此类信函的例子包括Mana Saeed Al Otaiba先生阁下1975年10月16日给哈立德·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王的信、谢赫·扎耶德·本·苏丹·阿勒纳哈扬1993年11月3日和1998年11月7日给法赫德·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王的信。

(3) 沙特阿拉伯王国与卡塔尔国于2008年7月5日签署的会议记录有悖于阿布扎比酋长国与卡塔尔于1969年3月20日签署并由双方于2006年12月14日在联合国秘书处登记的《阿布扎比酋长国与卡塔尔解决海洋边界和岛屿所有权问题协定》。该会议记录还侵犯了阿联酋马卡西卜岛的部分领海。此外，随着沙特阿拉伯取代卡塔尔成为阿联酋的海上邻国，该会议记录创造了在1974年协定缔结时并不存在的新的法律关系。阿拉伯联合酋长国已在2009年6月16日给联合国秘书处的第3/6/2-487号照会(保密)中正式表明其对该会议记录的立场。

阿拉伯联合酋长国视本照会为正式文件，请秘书处按照联合国程序予以发表和散发。

阿拉伯联合酋长国外交部借此机会向秘书处致以最崇高敬意。